



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
S. S. M. S. F.

DISPOSICIÓN N°

6117

BUENOS AIRES,

27 AGO 2014

VISTO el Expediente N° 1-47-7857/14-6 del Registro de esta Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT), y

CONSIDERANDO:

Que por las presentes actuaciones Latinmarket S.A. solicita se autorice la inscripción en el Registro Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de esta Administración Nacional, de un nuevo producto médico.

Que las actividades de elaboración y comercialización de productos médicos se encuentran contempladas por la Ley 16463, el Decreto 9763/64, y MERCOSUR/GMC/RES. N° 40/00, incorporada al ordenamiento jurídico nacional por Disposición ANMAT N° 2318/02 (TO 2004), y normas complementarias.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección de Gestión de Información Técnica.

Que consta la evaluación técnica producida por la Dirección Nacional de Productos Médicos, en la que informa que el producto estudiado reúne los requisitos técnicos que contempla la norma legal vigente, y que los establecimientos declarados demuestran aptitud para la elaboración y el control de calidad del producto cuya inscripción en el Registro se solicita.

Que los datos identificatorios característicos a ser transcritos en los proyectos de la Disposición Autorizante y del Certificado correspondiente, han sido convalidados por las áreas técnicas precedentemente citadas.

Que se ha dado cumplimiento a los requisitos legales y formales que contempla la normativa vigente en la materia.

Que corresponde autorizar la inscripción en el RPPTM del producto médico objeto de la solicitud.



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
S. S. M. S. T.

DISPOSICIÓN N°

6117

Que se actúa en virtud de las facultades conferidas por los Decretos N° 1490/92 y 1271/13.

Por ello;

EL ADMINISTRADOR NACIONAL DE LA ADMINISTRACIÓN NACIONAL DE  
MEDICAMENTOS, ALIMENTOS Y TECNOLOGÍA MÉDICA

DISPONE:

ARTÍCULO 1º.- Autorízase la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM) de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica del producto médico de marca NSK, nombre descriptivo Cavitadores Dentales y nombre técnico Unidades para tratamiento dental, de acuerdo a lo solicitado por Latinmarket S.A. con los Datos Identificatorios Característicos que figuran como Anexo I de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTÍCULO 2º.- Autorízase los textos de los proyectos de rótulo/s y de instrucciones de uso que obran a fojas 79-87 y 39-78 respectivamente, figurando como Anexo II de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTÍCULO 3º.- Extiéndase, sobre la base de lo dispuesto en los Artículos precedentes, el Certificado de Inscripción en el RPPTM, figurando como Anexo III de la presente Disposición y que forma parte integrante de la misma.

ARTÍCULO 4º.- En los rótulos e instrucciones de uso autorizados deberá figurar la leyenda: Autorizado por la ANMAT, PM-816-48, con exclusión de toda otra leyenda no contemplada en la normativa vigente.

ARTÍCULO 5º.- La vigencia del Certificado mencionado en el Artículo 3º será por cinco (5) años, a partir de la fecha impresa en el mismo.

ARTÍCULO 6º.- Regístrese. Inscribáse en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica al nuevo producto. Por Mesa de Entradas notifíquese al interesado, haciéndole entrega de copia autenticada de la presente



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
S.A.S.M.S.T.*

**DISPOSICIÓN N° 6117**

Disposición, conjuntamente con sus Anexos I, II y III. Gírese a la Dirección de Gestión de Información Técnica a los fines de confeccionar el legajo correspondiente. Cumplido, archívese PERMANENTE.

Expediente N° 1-47-7857/14-6

DISPOSICIÓN N° **6117**

MP

Dr. OTTO A. ORSINGER  
Sub Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
M. S. U. S. F.*

ANEXO I

DATOS IDENTIFICATORIOS CARACTERÍSTICOS del PRODUCTO MÉDICO inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT N° .....**6117**.....

Nombre descriptivo: Cavitadores Dentales.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 11-165 - Unidades para tratamiento dental.

Marca: NSK

Modelos:

Varios 970

*S*

Nombres	Modelo
Varios 970 LUX Paquete Completo	VA970 LUX (120V)
Óptica	VA970 LUX (230V)
Varios 970 LUX Paquete Completo	VA970 (120V)
sin Óptica	VA970 (230V)

Varios 570

Nombres	Modelo
Varios 570 LUX Juegos Completos	VA570 LUX (120V)
Óptica	VA570 LUX (230V)
Varios 570 Juegos Completos sin	VA570 (120V)
Óptica	VA570 (230V)

Varios 170

*S*

Nombres	Modelo
Varios 170 LUX Juegos Completos	VA170LUXS1
Óptica	



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S. A. M. S. T.

Varios 170 Juegos Completos sin Óptica	VA170X1
--	---------

Varios 370

Nombres	Modelo
Varios 370 Juegos Completos sin Óptica	VA370 (120V)
	VA370 (230V)
Varios 370 Juegos Completos Óptica	VA370 LUX (120V)
	VA370 LUX (230V)

15

Nº	Nombre de la pieza	Modelo
1	Unidad de control	Unidad VA370
		Unidad Lux VA370
2	Manguillo c/Óptica	Varios 2 Lux
3	Manguillo sin Óptica	Varios 2
4	Pedal interruptor	FC-71
		FC-70
		FC-15
		FC-60
		FC-63
5	Cubierta de Puntera	Cubierta de Puntera L
		Cubierta de Puntera S
6	Llave de puntera	CR-10
		CR-1
		Llave de reemplazo de puntera E
7	Soporte de puntera	Soporte de puntera
8	Equipo de conducto para alimentación de agua	Juego de filtro de agua

18



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S.A.M.S.T.

9	Adaptador de corriente continua		
10	Puntas	-----	
	Para remoción de placa	1	G1
		2	G2
		3	G3
		4	G4
		5	G5
		6	G6
		7	G7
		8	G11
		9	G12
		1	G13
		0	G8
		1	G9
		1	
		1	
		2	

5.

gl



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S.A.S.M.S.J.

5	Para Perio	1	P1
		2	P1D
		3	P10
		4	P2D
		5	P3D
		6	P20
		7	P21R
		8	P21L
		9	P25R
		1	P25L
		0	P26R
		1	P26L
		1	
		1	
		2	
SP		1	P30
		3	P11R
		1	P11L
		4	
		1	
	Para perio (irrigación)	1	P40
		2	P41



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S.A.S.M.S.T.

5

SP

Para mantenimiento	1	V-10	
	2	V-P10	
	3	V-P12	
	4	V-P11R	
	5	V-P11L	
	6	V-P26R	
	7	V-P26L	
Para intervención mínima	1	G61D	
	2	G62D	
	3	G65D	
	4	G66D	
	5	G67D	
	6	G68D	
Para condensación	1	G21	
	2	G22	
Para descompresión	1	G25	
	2	G26	
Para obturación	1	G28	
Para endodoncia	1	E4	
	2	E4D	
	3	E5	
	4	E6	
	5	E7	
	6	E7D	
	7	E8	
	8	E8D	
	9	E15D	
Sujetador de Lima en U	1		E11
	2		E12



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 de Regulación e Institutos  
 S.A.S.M.S.T.

5

12

Limas en U para Endodoncia	1	Limas U 33mm/No.15
	2	Limas U 33mm/No.20
	3	Limas U 33mm/No.25
	4	Limas U 33mm/No.30
	5	Limas U 33mm/No.35
Para endodoncia retrograda	1	E30RD
	2	E30LD
	3	E31D
	4	E32D
Sujetador de punta en V	1	V30
Puntas en V para endodoncia	1	V-S50
	2	V-S51
	3	V-S52
	4	V-S53
	5	V-N50
	6	V-N51
	7	V-S50D
	8	V-S51D
	9	V-S52D
	10	V-S53D
Puntas V para Intervención Mínima	1	V-G70
	2	V-G71
	3	V-G72
	4	V-G75
	5	V-G76



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S.A.S.M.S.T.

	Puntas en V para terminación/recorte/pulido	1	V-G77
		2	V-G78
		3	V-G79
	Puntas en V para Caries de Dentina	1	V-S1
		2	V-S3
		3	V-S33
11	Para extracción	1	G90
		2	G90S
12	Sujetador de la unidad de control	Sujetador de la unidad de control	

VarioSurg

Nombres	Modelo
Juegos Completos VarioSurg con Manguillo c/Óptica	VSRG 120V1 (120V)
	VSRG 230V1 (230V)
Juegos Completos VarioSurg con Manguillo sin Óptica	VSRG 120V2 (120V)
	VSRG 230V3 (230V)

N°	Nombre de la pieza	Modelo
(1)	Unidad de control	NE214
(2)	Manguillo (óptica) (tipo lámpara)	VA-SG-HP
(3)	Manguillo con cable (óptica) (Tipo lámpara)	VA-SG-SC
(4)	Manguillo (óptica) (tipo LED)	VS-LED-HPSC
(5)	Manguillo (sin óptica)	VA-SGN-HPSC



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S.A.M.S.

(6)	Pedal de control		FC-51
(7)	Cable eléctrico para CA		-----
(8)	Puntas		-----
	Corte óseo	1	SG1
		2	SG2R
		3	SG2L
		4	SG8
		5	SG14R

S

		6	SG14L
		7	SG19
		8	SG6D
		9	SG7D
		10	SG1A
		11	SG8A
		12	SG30
	Raspador	1	SG3
		2	SG4
		3	SG5
	Herramienta para membrana sinusal	1	SG9
		2	SG10
		3	SG11
	Preparación de implante	1	SG15A
		2	SG15B
		3	SG16A
		4	SG16B
		5	SG15C
		6	SG15D

SR



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S.A.M.S.I.

Extracción	1	SG17
	2	SG18R
	3	SG18L
Remoción de placa	1	G1-S
Perio (alisados radiculares)	1	P20-S
	2	P25R-S
	3	P25L-S
	4	V-10S

VarioSurg 3

Nombres	Modelo
VarioSurg Sets Completos	VarioSurg 3 (230V)
	VarioSurg 3 (230V)
VarioSurg 3 Sets Completos sin pedal de control	VarioSurg 3 (120V) sin PC
	VarioSurg 3 (30V) sin PC



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S. N. U. S. T.

8

8

No	Denominación	Modelo		
	(5)	Punta	(1)	SG1
		Cirugía osea/elevación del seno maxilar	(2)	SG2R
			(3)	SG2L
			(4)	SG8
			(5)	SG14R
			(6)	SG14L
			(7)	SG19
			(8)	SG6D
			(9)	SG7D
			(10)	SG1A
			(11)	SG8A
			(12)	SG30
			(13)	SG58
			(14)	H-SG1
			(15)	H-SG8
Raspador	(1)	SG3		
	(2)	SG4		
	(3)	SG5		
Herramienta para la membrana sinusal	(1)	SG9		
	(2)	SG10		
	(3)	SG11		
Preparación del implante	(1)	SG15A		
	(2)	SG15B		
	(3)	SG16A		
	(4)	SG16B		
	(5)	SG15C		
	(6)	SG15D		



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S. S. M. S. S.

Elevador para Alvéolo	(1)	SCL1
	(2)	SCL1D
	(3)	SCL11D
	(4)	SCL2D
	(5)	SCL12D
	(6)	SCL3
	(7)	SCL3D
	(8)	SCL13D
	(9)	SCL4D
	(10)	SCL14D
	(11)	SCL5
	(12)	SCL5D
	(13)	SCL15D
Endodoncia Retrograda	(1)	E30RD-S
	(2)	E30LD-S
	(3)	E32D-S
	(4)	E32D-S
Extracción	(1)	SG17
	(2)	SG18R
	(3)	SG18L



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
S.A.S.M.S.*

S

	Escarificación	(1)	G1S
	Periodontal	(2)	P25R-S
	(pulido radicular /	(3)	P25L-S
	mantenimiento)	(4)	V10-S
		(5)	V-P10
		(6)	V-P12
		(7)	V-P11R
		(8)	V-P11L
		(9)	V-P26R
		(10)	V-P26L
	Escarificación	(1)	G1S
	Periodontal	(1)	P20-S
	(pulido radicular /	(2)	P25R-S
	mantenimiento)	(3)	P25L-S
		(4)	V10-S
		(5)	V-P10
		(6)	V-P12
		(7)	V-P11R
		(8)	V-P11L
		(9)	V-P26R
		(10)	V-P26L
(6)	Llave de Punta	(1)	CR-30
		(2)	CR-40 VS Llave de Punta
		(3)	E Llave de Punta Repuesto
(7)	Tubo de irrigación	-----	-----

fl



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
S.A.S.M.S.F.

(8)	Cable de Conexión SG	LC-1
-----	-------------------------	------

Ti-Max S970

No.	Modelo
(1)	S970
(2)	S970L
(3)	S970KL
(4)	S970SL

Puntas Ti-Max S970

S1,S2,S3,S1,S20,S21R,S21L,S75,V-U15,V-U20,V-U25,V-U30,V-U35,V-N50,V-N51, S75, V-G70, V-G71,V-G72, V-G75, V-G76, V-G77, V-G78, V-G79.

Clase de Riesgo: Clase II.

Indicación/es autorizada/s: Limpieza dental, destartraje.

Períodos de vida útil: 5 (cinco) años.

Condición de expendio: Venta exclusiva a Profesionales e Instituciones Sanitarias.

Nombre del fabricante: Nakanishi Inc.

Dirección del fabricante: 700 Shimohinata, Kanuma-shi, Tochigi 322-8666 Japón.

Expediente Nº 1-47-7857/14-6

DISPOSICIÓN Nº **6117**

Dr. OTTO A. ORSINGER  
Sub Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.



Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
A.N.M.A.T.

ANEXO II

TEXTO DEL/LOS RÓTULO/S e INSTRUCCIONES DE USO AUTORIZADO/S del  
PRODUCTO MÉDICO inscripto en el RPPTM mediante DISPOSICIÓN ANMAT Nº

88

6117

Dr. OTTO A. ORSINGER  
Sub Administrador Nacional  
A.N.M.A.T.

# Latinmarket



## PROYECTO DE INSTRUCCIONES DE USO

1. Fabricado por: Nakanishi Inc – 700 Shimohinata – Kanuma-shi – Tochigi 322-8666 – Japón.
2. Importado por LATINMARKET S.A – Moreno 1401/05 – CABA.
3. Cavitador quirúrgico dental, Marca; NSK.

Modelos:

### Varios 970

Nombres	Modelo
Varios 970 LUX Paquete Completo Óptica	VA970 LUX (120V)
	VA970 LUX (230V)
Varios 970 LUX Paquete Completo sin Óptica	VA970 (120V)
	VA970 (230V)

### Varios 570

Nombres	Modelo
Varios 570 LUX Juegos Completos Óptica	VA570 LUX (120V)
	VA570 LUX (230V)
Varios 570 Juegos Completos sin Óptica	VA570 (120V)
	VA570 (230V)

### Varios 170

Nombres	Modelo
Varios 170 LUX Juegos Completos Óptica	VA170LUXS1
Varios 170 Juegos Completos sin Óptica	VA170X1

### Varios 370

Nombres	Modelo
Varios 370 Juegos Completos sin Óptica	VA370 (120V)
	VA370 (230V)
Varios 370 Juegos Completos Óptica	VA370 LUX (120V)
	VA370 LUX (230V)

LATINMARKET S.A.  
  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

# Latinmarket



Nro	Nombre de la pieza	Modelo	
(1)	Unidad de control	Unidad VA370 Unidad Lux VA370	
(2)	Manguillo c/Óptica	Varios 2 Lux	
(3)	Manguillo sin Óptica	Varios 2	
(4)	Pedal interruptor	FC-71	
		FC-70	
		FC-15	
		FC-60	
		FC-63	
(5)	Cubierta de Puntera	Cubierta de Puntera L	
		Cubierta de Puntera S	
(6)	Llave de puntera	CR-10	
		CR-1	
		Llave de reemplazo de puntera E	
(7)	Soporte de puntera	Soporte de puntera	
(8)	Equipo de conducto para alimentación de agua	Juego de filtro de agua	
(9)	Adaptador de corriente continua		
(10)	Puntas	-----	
	Para remoción de placa	1	G1
		2	G2
		3	G3
		4	G4
		5	G5
		6	G6
		7	G7
		8	G11
		9	G12
		10	G13
		11	G8
		12	G9

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACÉUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

Para Perio	1	P1	
	2	P1D	
	3	P10	
	4	P2D	
	5	P3D	
	6	P20	
	7	P21R	
	8	P21L	
	9	P25R	
	10	P25L	
	11	P26R	
	12	P26L	
	13	P30	
	14	P11R	
	15	P11L	
	Para perio (irrigación)	1	P40
		2	P41
	Para mantenimiento	1	V-10
		2	V-P10
		3	V-P12
		4	V-P11R
		5	V-P11L
		6	V-P26R
		7	V-P26L
	Para intervención mínima	1	G61D
		2	G62D
		3	G65D
4		G66D	
5		G67D	
6		G68D	
Para condensación	1	G21	
	2	G22	
Para descompresión	1	G25	
	2	G26	
Para obturación	1	G28	

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE



  
 FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

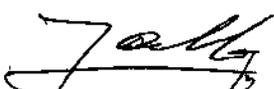


Para endodoncia	1	E4	
	2	E4D	
	3	E5	
	4	E6	
	5	E7	
	6	E7D	
	7	E8	
	8	E8D	
	9	E15D	
Sujetador de Lima en U	1		E11
	2		E12
Limas en U para Endodoncia	1		Limas U 33mm/No.15
	2		Limas U 33mm/No.20
	3		Limas U 33mm/No.25
	4		Limas U 33mm/No.30
	5		Limas U 33mm/No.35
Para endodoncia retrograda	1		E30RD
	2		E30LD
	3		E31D
	4		E32D
Sujetador de punta en V	1		V30
Puntas en V para endodoncia	1		V-S50
	2		V-S51
	3		V-S52
	4		V-S53
	5		V-N50
	6		V-N51
	7		V-S50D
	8		V-S51D
	9		V-S52D
	10		V-S53D
Puntas V para Intervención Mínima	1		V-G70
	2		V-G71
	3		V-G72
	4		V-G75
	5		V-G76
Puntas en V para terminación/recorte/pulido	1		V-G77
	2		V-G78
	3		V-G79

LATINMARKET S.A.

  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE



  
 FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277



# Latinmarket

	Puntas en V para Caries de Dentina	1	V-S1
		2	V-S3
		3	V-S33
<b>11</b>	Para extracción	1	G90
		2	G90S
<b>12</b>	Sujetador de la unidad de control	Sujetador de la unidad de control	

## VarioSurg

Nombres	Modelo
Juegos Completos VarioSurg con Manguillo c/Óptica	VSRG 120V1 (120V)
	VSRG 230V1 (230V)
Juegos Completos VarioSurg con Manguillo sin Óptica	VSRG 120V2 (120V)
	VSRG 230V3 (230V)

Nro	Nombre de la pieza	Modelo	
(1)	Unidad de control	NE214	
(2)	Manguillo (óptica) (tipo lámpara)	VA-SG-HP	
(3)	Manguillo con cable (óptica) (Tipo lámpara)	VA-SG-SC	
(4)	Manguillo (óptica) (tipo LED)	VS-LED-HPSC	
(5)	Manguillo (sin óptica)	VA-SGN-HPSC	
(6)	Pedal de control	FC-51	
(7)	Cable eléctrico para CA	-----	
(8)	Puntas	-----	
	Corte óseo	1	SG1
		2	SG2R
		3	SG2L
		4	SG8
		5	SG14R

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

6117



		6	SG14L
		7	SG19
		8	SG6D
		9	SG7D
		10	SG1A
		11	SG8A
		12	SG30
	Raspador	1	SG3
		2	SG4
		3	SG5
	Herramienta para membrana sinusal	1	SG9
		2	SG10
		3	SG11
	Preparación de implante	1	SG15A
		2	SG15B
		3	SG16A
		4	SG16B
		5	SG15C
		6	SG15D
	Extracción	1	SG17
		2	SG18R
		3	SG18L
	Remoción de placa	1	G1-S
	Perio (alisados radiculares)	1	P20-S
		2	P25R-S
		3	P25L-S
		4	V-10S

### VarioSurg 3

Nombres	Modelo
VarioSurg Sets Completos	VarioSurg 3 (230V)
	VarioSurg 3 (230V)
VarioSurg 3 Sets Completos sin pedal de control	VarioSurg 3 (120V) sin PC
	VarioSurg 3 (30V) sin PC

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

6117



# Latinmarket

Nro	Denominación	Modelo	
(5)	Punta Cirugía osea/elevación del seno maxilar	(1)	SG1
		(2)	SG2R
		(3)	SG2L
		(4)	SG8
		(5)	SG14R
		(6)	SG14L
		(7)	SG19
		(8)	SG6D
		(9)	SG7D
		(10)	SG1A
		(11)	SG8A
		(12)	SG30
		(13)	SG58
		(14)	H-SG1
		(15)	H-SG8
Raspador		(1)	SG3
		(2)	SG4
		(3)	SG5
Herramienta para la membrana sinusal		(1)	SG9
		(2)	SG10
		(3)	SG11
Preparación del implante		(1)	SG15A
		(2)	SG15B
		(3)	SG16A
		(4)	SG16B
		(5)	SG15C
		(6)	SG15D

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE



FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277



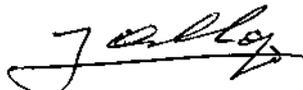


# Latinmarket

Elevador para Alvéolo	(1)	SCL1
	(2)	SCL1D
	(3)	SCL11D
	(4)	SCL2D
	(5)	SCL12D
	(6)	SCL3
	(7)	SCL3D
	(8)	SCL13D
	(9)	SCL4D
	(10)	SCL14D
	(11)	SCL5
	(12)	SCL5D
	(13)	SCL15D
Endodoncia Retrograda	(1)	E30RD-S
	(2)	E30LD-S
	(3)	E32D-S
	(4)	E32D-S
Extracción	(1)	SG17
	(2)	SG18R
	(3)	SG18L
Escarificación Periodontal (pulido radicular / mantenimiento)	(1)	G1S
	(2)	P25R-S
	(3)	P25L-S
	(4)	V10-S
	(5)	V-P10
	(6)	V-P12
	(7)	V-P11R
	(8)	V-P11L
	(9)	V-P26R
	(10)	V-P26L
Escarificación Periodontal (pulido radicular / mantenimiento)	(1)	G1S
	(1)	P20-S
	(2)	P25R-S
	(3)	P25L-S
	(4)	V10-S
	(5)	V-P10
	(6)	V-P12
(7)	V-P11R	

LATINMARKET S.A.

  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE



FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277



6117



# Latinmarket

		(8) (9) (10)	V-P11L V-P26R V-P26L
(6)	Llave de Punta	(1)	CR-30
		(2)	CR-40 VS Llave de Punta
		(3)	E Llave de Punta Repuesto
(7)	Tubo de irrigación	-----	-----
(8)	Cable de Conexión SG		LC-1

## Ti-Max S970

No.	Modelo
(1)	S970
(2)	S970L
(3)	S970KL
(4)	S970SL

## Puntas Ti-Max S970

S1,S2,S3,S1,S20,S21R,S21L,S75,V-U15,V-U20,V-U25,V-U30,V-U35,V-N50,V-N51,S75,V-G70,V-G71,V-G72,V-G75,  
V-G76,V-G77,V-G78,V-G79.

- Serie N°:
- Condiciones ambientales:

	Temperatura	Humedad	Presión atmosférica
Uso	Entre 0-40 °C (32-104 °F)	Entre 10-85% RH	Entre 700-1060hPa
Almacenamiento	Entre -10-50 °C (14-122°F)	Entre 10-85% RH	Entre 500-1060hPa

- Ver instrucciones de uso en el Manual del Usuario.
- Ver Precauciones, Advertencias y Contraindicaciones en el Manual del Usuario.
- Director técnico: Jorge Marcelo Albor – Farmacéutico – M.N.:12.277
- Autorizado por la A.N.M.A.T – PM-816-48
- Venta exclusiva a Profesionales e Instituciones Sanitarias.

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

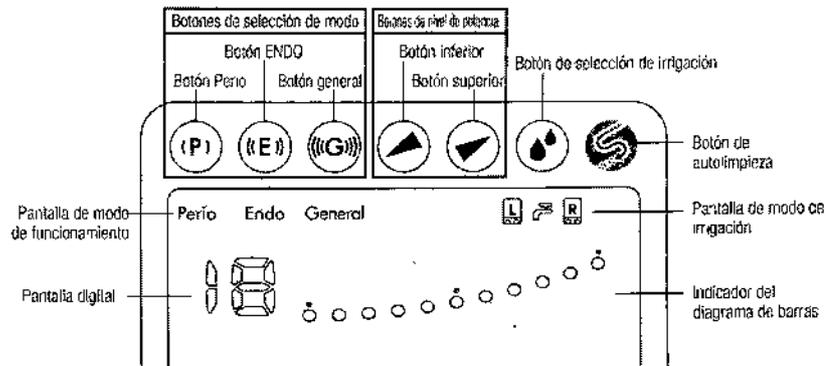
FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket



## Modo de uso

### Panel de funcionamiento y pantalla



### Botones de selección de modo

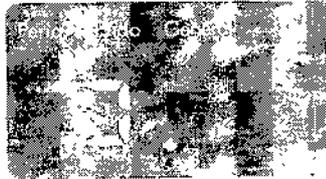


Puede seleccionar el modo de funcionamiento pulsando este botón. (Perío, ENDO y General). La unidad de control puede reactivar el nivel de potencia, el volumen del agua y el modo de irrigación para cada modo de funcionamiento.

### Botones de nivel de potencia



Puede seleccionar el modo de potencia pulsando este botón. Existen 11 niveles (0 a 10). No hay vibración en el nivel 0. El indicador de diagrama de barras y pantalla digital cambiara simultáneamente.



### Botón de selección de irrigación



Puede seleccionar la botella D y la botella I pulsando este botón. La pantalla del panel frontal y el indicador de selección de botella cambian simultáneamente de posición

Si sigue pulsando el botón de selección de irrigación más de un segundo, podrá cambiar al modo agua del grifo.

LATINMARKET S.A.

JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

# Latinmarket

## Botón de auto limpieza

Puede seleccionar el modo de auto limpieza pulsando este botón.

## Selector de ajuste de botella de agua

Puede ajustar el volumen del agua durante la irrigación de la botella o durante la espera antes del inicio de la vibración de la punta. Si la configuración no se aplica (demasiado baja o demasiado elevada) para la unidad de control, puede emitir un pitido.

Precaución:

- No gire el selector rápidamente. Puede no sentir el movimiento si lo gira rápido.
- Puede establecer el volumen de agua durante 5ml/min a 45ml/min.
- El sonido de funcionamiento puede diferir entre la botella de la derecha y de la izquierda.
- Durante el ajuste del volumen de agua, la pantalla digital indica “-”

## Selector de ajuste de agua del grifo

Puede ajustar el selector de ajuste de agua del grifo con este botón. (Incluso la vibración de la punta).

## Antes de poner en funcionamiento el sistema

### Configuración del sistema de agua

### Uso de la botella

1. Retire la tapa protectora del conector de base de la botella (Fig.2)
2. Retire la tapa de la botella VA y rellene con la solución hasta el nivel deseado.
3. Cierre la tapa de la botella VA e introduzca la junta de la botella en el conector de base de la botella hasta que haga clic. (Fig. 3)

Para retirar la botella, tire de ella hacia atrás.

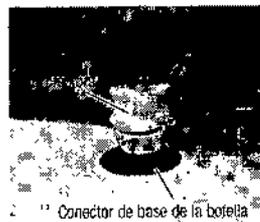
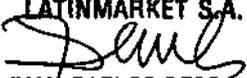
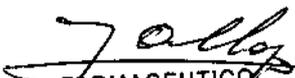


Fig.2

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

  
 FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277



# Latinmarket

61



Fig.3

Anillo de estanqueidad

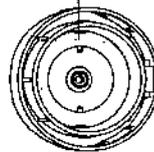


Fig.4

## Precaución

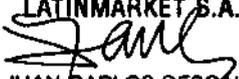
- Uso del juego de la botella de VA 400 solo para Varios 970
- Antes de llenar la botella del VA con solución, compruebe que la junta del interior del tapón de la botella está limpia. (fig. 4).
- No utilice una herramienta afilada para limpiar el anillo de estanqueidad, ni permita que se produzca ningún impacto sobre el producto. Podría hacer que funcionara mal.
- Mantenga limpio el anillo de estanqueidad. Si se ensuciasse por agua o solución antiséptica, limpie con agua limpia inmediatamente.
- El anillo de estanqueidad sufre desgaste por el uso.

## IMPORTANTE

- Las calibraciones de la botella están impresas por ambos lados de la botella y pueden leerse con precisión desde la posición de relleno o montadas en la unidad de control.
- Monte la tapa protectora cuando no la use.

## Uso del agua del grifo (opcional)

- 1) Retire la tapa del conector de agua del grifo (Fig. 5)
- 2) Conecte el lado del filtro del tubo de agua profundamente en el conector de agua del grifo de la unidad de control. (Fig. 6).
- 3) Conecte el tubo de agua a la salida de agua en la unidad dental.

LATINMARKET S.A.  
  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE



  
FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

# Latinmarket



Fig.5

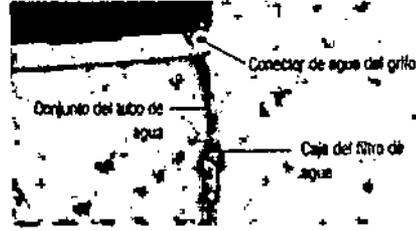


Fig.6

## Precaución

Si el agua no se utiliza en la salida de agua de la unidad dental durante mucho tiempo, puede salir agua marrón pero espere hasta que salga agua limpia. A continuación, conéctela.

## IMPORTANTE

- Introduzca el tubo de agua firmemente en la unidad de control
- Al pulsar el anillo blanco, (el anillo de liberación rápida del conector) en el conector de agua del grifo, retire con cuidado el tubo. (fig. 7)
- Cuando el tubo de agua no esté conectado, monte la tapa en el conector de agua del grifo.



## Conexión del interruptor de pedal

Conecte el enchufe del interruptor de pedal y la unidad de control con la marca [▲] en la superficie superior del enchufe.

LATINMARKET S.A.  
*Juan Carlos Descals*  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

*Jorge M. Albor*  
FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

*bl*

# Latinmarket

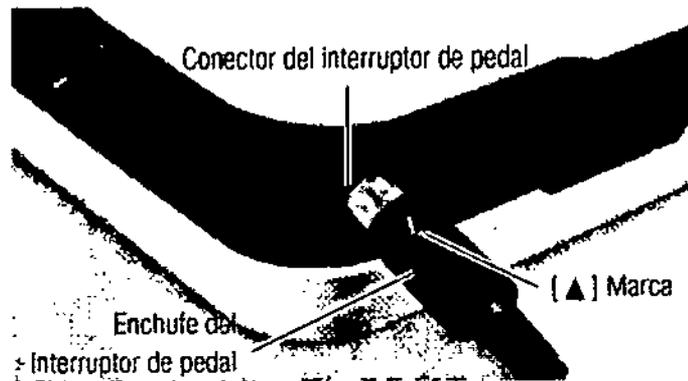


Fig.8

## Cable de conexión de la pieza de mano

Introduzca el enchufe del cable de la pieza de mano en la unidad de control [▲] El lado de marca está en la superficie superior. No lo introduzca con la cara superior hacia abajo. (Fig. 9)

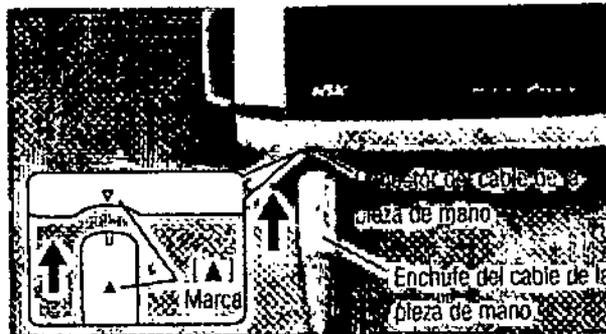


Fig.9

## Precaución

Compruebe que el enchufe del cable de la pieza de mano este limpio antes de conectar. (fig. 10).



LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

61



## Montaje del cable de potencia

Introduzca el cable de potencia en la conexión eléctrica del cable de potencia CA, en la parte trasera de la unidad de control.

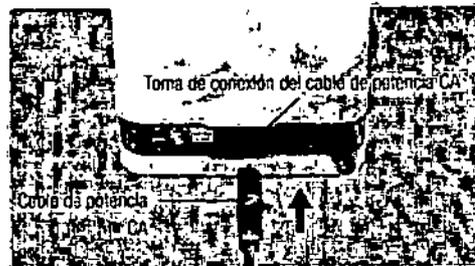


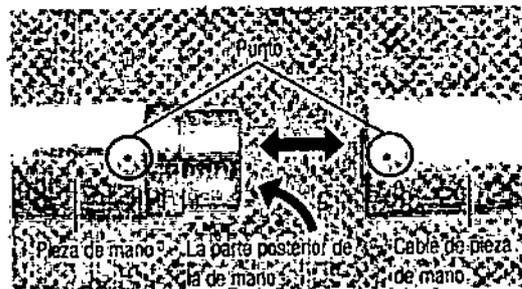
Fig.11

## Precaución

- Asegúrese de que la corriente este apagada en la unidad de control durante la conexión con el cable de potencia. Podría provocar que se fundiera un fusible.
- No conecte la potencia CA en la toma de pared antes de conectar un cable de potencia CA.
- No tire del cable de potencia CA forzándolo.
- No desenchufe el cable de potencia o el cable de la pieza de mano mientras pulsa el Interruptor de pedal.

## Montaje y retirada de la pieza de mano

Alinee los puntos en la pieza de mano y el cable de la pieza de mano. Vuelva a apretarlos directamente.



## Advertencia

No toque la parte posterior de la pieza de mano. (Allí donde se encuentran las conexiones eléctricas con el cable). Podría sufrir una descarga eléctrica.

LATINMARKET S.A.  
*Juan Carlos Descals*  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

*Jorge M. Albor*  
FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 1277

# Latinmarket

## Precaución

- Confirme siempre que la pieza de mano este correctamente asentada y bloqueada en su sitio.
- No conecte o use la pieza de mano que no sea aquella incluida

## Montaje y desmontaje de la punta

- Gire suavemente la punta con la mano e instálela.
- La punta se insertara desde el agujero posterior de la llave para puntas. Alinee las cuatro esquinas del área base de la punta con las cuatro esquinas de la llave para puntas. Ahora gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que haga clic. (No toque la parte superior de la punta para evitar heridas). Existe la posibilidad de que sea más larga que la altura de la llave para puntas.

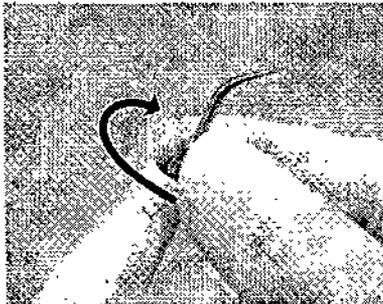


Fig.13

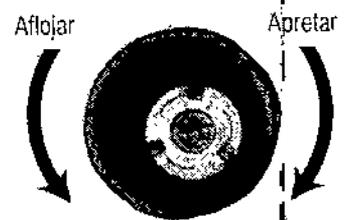
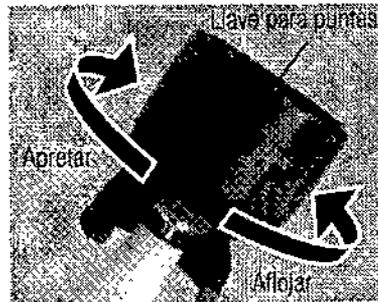


Fig.14

## Precaución para el uso de la punta

- Compruebe la punta antes de su uso (No enjuagar, dañar, doblar u oxidar).
- No supere el nivel de potencia máximo para las puntas. Podría dañar la estructura del diente y de las puntas.
- No golpee las prótesis cerámicas con la punta durante el raspaje. Podría dañar las puntas.
- No golpee la corona protésica o metálica excepto para retirarla. Las puntas podrían romperse y caer en la boca.
- No golpee las encías, la mucosa y/ni la piel. Podría provocar daños o quemaduras.
- No afile y/o doble la punta. Las puntas pueden dañar y no generar bastante vibración durante el raspaje.
- Durante el corte, la punta puede gastarse gradualmente. A medida que se desgasta, el golpe puede reducirse y el nivel de potencia del corte disminuirá. Cuando el nivel disminuya demasiado rápido, cambie la punta.
- Asegúrese de montar la punta con la llave para puntas o no genera la vibración suficiente.
- Compruebe que el polvo no se haya adherido a la parte interior del tornillo de la punta antes de su uso. Si no están limpias, las puntas no generaran la vibración suficiente.
- Retire siempre la punta antes de desconectar la pieza de mano o el cable de la pieza de mano.

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

6117



- Si nota que la punta no vibra, retírela de un lugar de trabajo y pulse el interruptor de pedal de nuevo. Si esto no mejora la condición, reajuste la punta o apague la corriente y reiníciela.
- Al montar la punta, utilice siempre guantes y la llave para puntas.
- Asegúrese de que el volumen de agua sea "0" cuando utiliza una punta en la que no aparezca agua. .
- La llave para puntas es un material consumible. Cámbiela una vez al año para cualquier uso.

## Procedimientos de funcionamiento

### Configuración del sistema de agua

#### Uso de la botella

1. Compruebe que la botella VA este llena hasta el nivel apropiado.
2. Asegúrese de que la tapa de la botella esta ajustada.

## Precaución

- No introduzca líquido a mas de 35°C
- No introduzca líquido como agua muy acida en la botella

## Utilice agua del grifo

1. Asegúrese de que el tubo esté conectado con firmeza.
2. Abra la válvula de agua de la unidad dental. (configure la presión del agua entre 0,1 – 0.5 MPa (1-5kgf/cm<sup>2</sup>))

## Encendido

Conecte el cable de potencia CA a la toma de pared.

Encienda el conmutador de la unidad de control. La pantalla frontal se iluminara.

I	ENCENDIDO
O	APAGADO



Fig.15

LATINMARKET S.A.  
*Juan Carlos Descals*  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

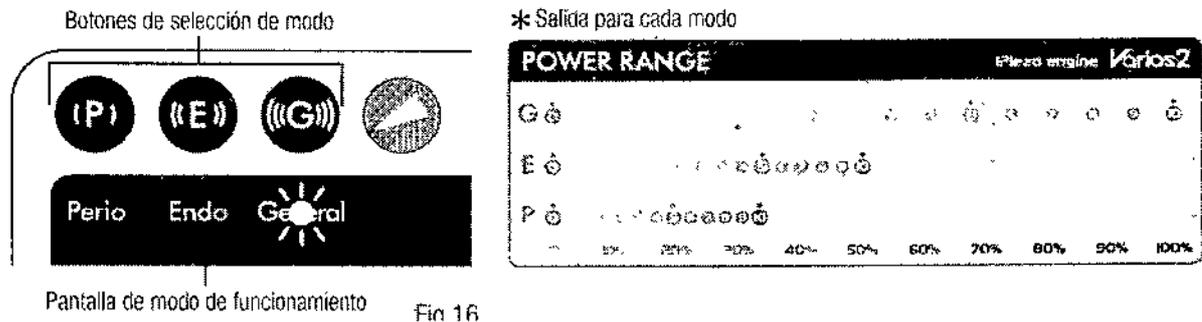
*Jorge M. Albor*  
FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

# Latinmarket

## Ajuste del nivel de potencia

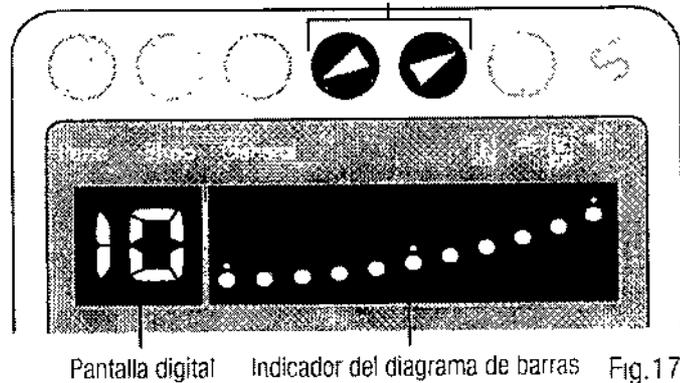
No supere el nivel de potencia recomendado en la guía de potencia de la punta incluida en el paquete.

1. Seleccione el modo de funcionamiento con los botones de selección de modo en el panel frontal. La luz situada sobre el modo seleccionado lucirá.



2. Configure el nivel de potencia con el botón del nivel de potencia en el panel frontal. El indicador del diagrama de barras y la pantalla digital indicaran el nivel de potencia seleccionado.

Asegúrese de que el nivel de potencia este establecido en el rango apropiado de la punta proporcionada.



### Importante

- Si sigue pulsando el botón de nivel de potencia, aumentara o disminuirá el nivel de potencia con rapidez.
- Si el nivel de potencia es 0 (cero) y se establece el volumen de agua, la punta no oscilara pero el agua saldrá de la pieza de mano.

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

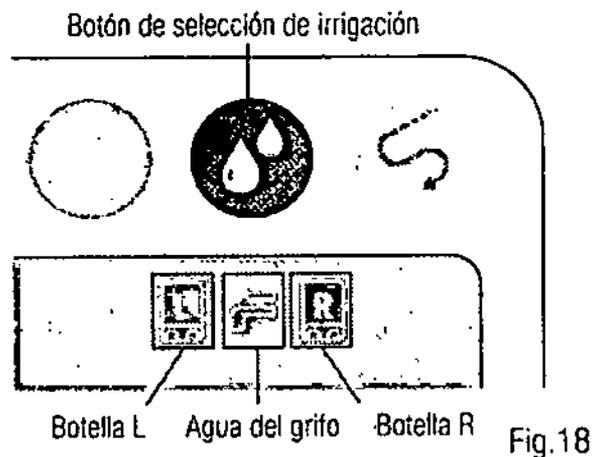
FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

## Configuración de la irrigación

Seleccione el modo de Irrigación (botella L, botella R o agua del grifo) con el botón de selección de irrigación en el panel frontal.

La luz situada sobre el modo seleccionado lucirá. Si sigue pulsando el botón de selección de Irrigación seleccionara el modo de agua del grifo.

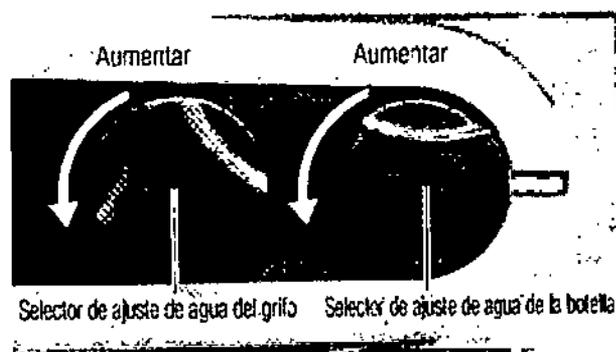


## Utilice Varios 970 / 970 LUX

La vibración de la punta comenzara cuando suelte el Interruptor de pedal. Para Varios 970/Varios 970 LUX, el LED de la pieza de mano lucirá.

## Ajuste del volumen de suministro de agua

Gire el selector de ajuste del agua en sentido horario gradualmente para aumentar el volumen de suministro.



LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277



# Latinmarket

## Precaución

- Al pulsar el interruptor del pedal y la potencia en la unidad de control, "F" mostrara y emitirá sonidos de la unidad de control para su seguridad. (No funcionara). Retire el pie del interruptor de pedal para anular.
- Pantalla del diagrama de barras
  - Irrigación mínima > Un LED blanco y otro azul.
  - Sin Irrigación > Solo LED azul.
- Utilice siempre el suministro de agua. Si el suministro de agua no fuera suficiente, la pieza de mano se sobrecalentara y la superficie del diente del paciente podría dañarse.
- Verifique que la pulverización de agua este limpia y que tenga un volumen adecuado antes de su uso.
- Si el volumen de irrigación estuviera bajo, a veces será difícil que el agua de irrigación salga de la punta. Cuando esto suceda, establezca de nuevo el volumen después de establecer un volumen mayor.
- Durante el funcionamiento del selector de ajuste de agua:  
Pantalla digital: Pantalla "-"  
Diagrama de barras: Muestra el volumen actual de agua.

## Después del tratamiento

Suelte el interruptor de pedal y apague la unidad de control

### Uso de la botella

Limpie con cuidado el sistema de suministro de agua de la botella.

## PRECAUCION

Al utilizar soluciones medicamentosas, limpie la totalidad del sistema de irrigación con cuidado.

### Uso del grifo de agua

Cierre la válvula de agua de la unidad dental.

LATINMARKET S.A.  
  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

  
FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277



# Latinmarket

## IMPORTANTE

- El LED de la pieza de mano no se apagará alrededor de 5 segundos después de soltar el interruptor de pedal.
- Cuando la unidad de control este apagada, la última configuración de modo en uso será automáticamente memorizada.

## Soporte de la pieza de mano

Mientras la pieza de mano no esté en uso, póngala en el soporte de pieza de mano.

El soporte de pieza de mano es ajustable.

**IMPORTANTE:** Para evitar heridas, monte siempre la tapa de la punta del detartrador (S)

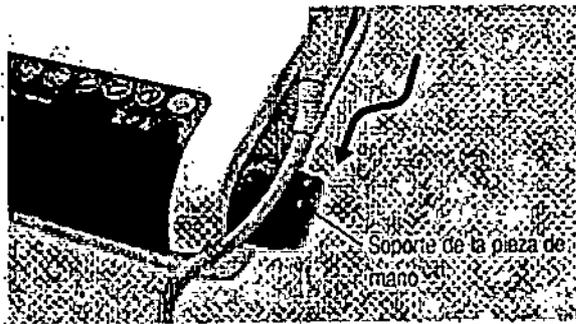


Fig.26

## Cuidado y Mantenimiento

### Limpieza de fibra óptica

Limpie los desechos de la extremidad de las fibras ópticas en la pieza de mano con un paño humedecido con alcohol.

### Precaución

No utilice ninguna herramienta puntiaguda para limpiar la cara de la extremidad de la fibra óptica. En caso de que la iluminación pierda calidad, póngase en contacto con su distribuidor.

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket



Fig.27

## Cambio de la junta torica

### Cable de la pieza de mano

Una junta torica está situada en el conector del cable de la pieza de mano. Utilice una herramienta puntiaguda apropiada para retirar y montar una nueva junta torica en la ranura.

### Botella VA

Retire dos juntas toricas en la junta de la botella con una herramienta puntiaguda y monte dos nuevas juntas toricas en las ranuras.

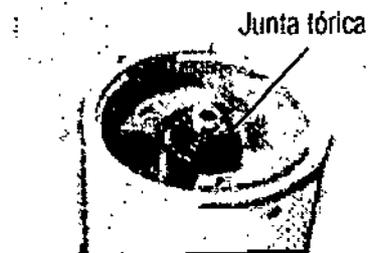


Fig.28

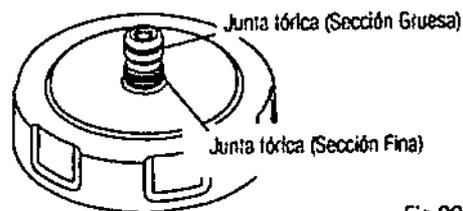


Fig.29

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

## Cambio de la bomba de irrigación

1. Retire la botella, el cable de potencia, el cable de la pieza de mano y el interruptor de pedal de la unidad de control.
2. Dele la vuelta a la unidad de control. Ponga un dedo sobre el punto A y detenga la parte inferior de la tapa a retirar.

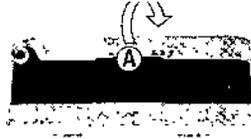


Fig 30

El siguiente dibujo muestra el interior de la unidad de control.

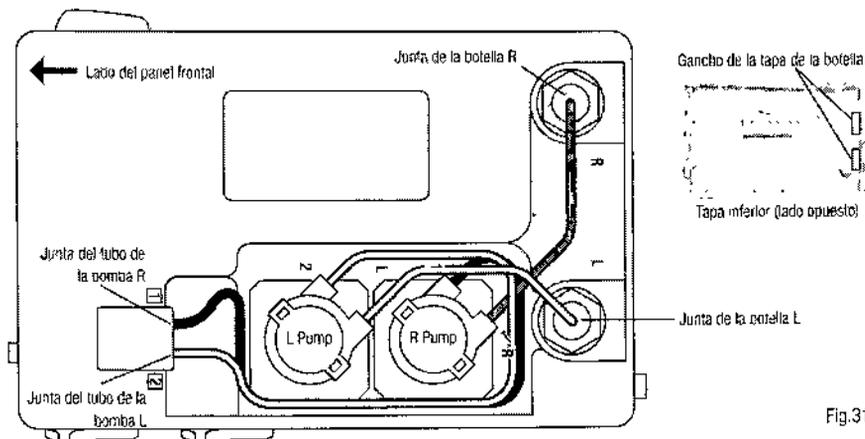


Fig.31

3. Retire el tubo de irrigación de la unidad de control. (Lado de la botella y lado del panel frontal).
4. Retire anillo de conexión del tubo de irrigación. No lo deseche. Puede utilizar los anillos en la bomba de irrigación de sustitución.
5. Gire la bomba de irrigación en sentido anti horario hasta que haga clic y tire de ella.
6. Monte el anillo de conexión de la nueva bomba de irrigación. Cuidadosamente en la dirección del anillo.

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

7. Alinee la bomba de irrigación de sustitución con el eje del motor. Gire en sentido horario hasta que haga clic.
8. Monte el tubo de irrigación con el procedimiento opuesto de retirada. El anillo de conexión debería estar firme en la unidad de control hasta que se detenga.



Fig. 32



Fig. 33



Fig. 34

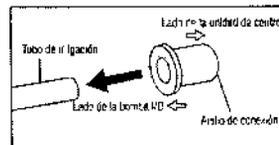


Fig. 35



Fig. 36

87

9. Alinee el gancho de la cubierta de la parte inferior y el orificio en la unidad de control. Monte la tapa de la parte inferior.

## Precaución

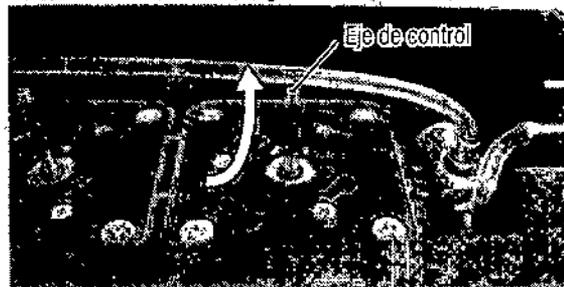
- Si se derrama agua fuera de la bomba de irrigación, límpiela y deje que se seque completamente antes de su uso. Si el agua se introduce en la bomba de irrigación, el rodillo puede deslizarse y causar un fallo en la irrigación de la bomba.
- Antes de sustituir la bomba de irrigación, pase un paño para eliminar el exceso de agua de la bomba y del eje de control. Unos ejes de control y rodillos mojados pueden resbalar y provocar un funcionamiento inadecuado.
- Limpie la suciedad y el agua del eje de control de arriba abajo.
- Introduzca la bomba de irrigación de repuesto en el eje de control, de forma recta (despacio y con cuidado), para evitar dañar los rodillos de la bomba.

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket 6117

- Haga funcionar la bomba de irrigación de repuesto durante unos 10 segundos con el mayor volumen de agua antes de utilizarla con el tubo de irrigación en la nueva bomba.
- Asegúrese de que el tubo no pueda doblarse ni torcerse. Si el tubo se instala en forma incorrecta, es posible que el agua de irrigación no salga.
- No deslice el tubo cuando la tapa de la parte inferior este cerrada. Es posible que la irrigación no se produzca o que se genere un daño.



## IMPORTANTE

- Realice una limpieza periódica del eje de control con un paño humedecido en alcohol. La suciedad en el eje de control puede provocar un funcionamiento incorrecto de la bomba.
- La bomba es un consumible. Si el volumen de irrigación disminuye de forma considerable, sustitúyalo por uno nuevo.

## Auto limpieza (limpieza del tubo de irrigación (Uso de la botella))

- Después de cada uso, retire toda la solución desinfectante y lleve a cabo el procedimiento de "auto limpieza". En caso de no haber limpiado el sistema, este puede estar sucio. Y si está pegado, el tubo o algunas piezas metálicas pueden estar oxidadas.
- Durante la auto limpieza, el agua sale da la pieza de mano. Realice la limpieza después de poner la pieza de mano en un recipiente.
- Retire las 2 botellas de la unidad de control.
- Limpie el interior de la botella.
- Introduzca agua purificada (no utilice solución salina) en más de la mitad de la botella.
- Instale el tapón en la botella. Instale la junta de la botella en el conector de la base de la botella y sitúela en su sitio hasta que haga clic. Una conexión no adecuada podría provocar una fuga de agua. Asegúrese de que la conexión este ajustada.

LATINMARKET S.A.  
*Juan Carlos Descals*  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

*Jorge M. Albor*  
FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

*bl*



# Latinmarket

## Precaución

- Utilice únicamente agua destilada para la limpieza.
- Lleve a cabo la auto limpieza sin la punta
- Asegúrese de que la pieza de mano y el cable de la pieza de mano estén firmemente conectados.
- Para realizar el auto lavado, siga pulsando el botón de auto lavado durante más de 1 segundo. (Tarda en realizar la limpieza 30 segundos por botella). "A" y "C" muestran alternativamente, en la pantalla digital y en el diagrama de barras, el tiempo restante. La visualización única (Diagrama de barras) es de 6 segundos. Cuando desaparecen cinco visualizaciones del diagrama de barras, debe cambiarse la botella a otro sitio.
- Para anular el auto lavado, pulse el botón de auto lavado hasta que se detenga (una o dos), depende de la situación del lado de la botella.
- Cuando el auto lavado haya terminado, la unidad de control volverá a la configuración anterior al lavado. Retire las dos botellas de la unidad de control tirando de forma vertical. Límpielas con cuidado y séquelas después de la limpieza.

## Esterilización

Solo la pieza de mano puede limpiarse y desinfectarse con termo-desinfección.

- Se recomienda esterilizar con autoclave.
- Es necesaria una esterilización la primera vez que la use y tras cada paciente, tal y como se indica a continuación. Saque la pieza de mano de su embalaje antes de la esterilización.
- SOLO la punta (excepto punta de detartrador revestida con diamante), la pieza de mano y la llave de la punta pueden esterilizarse con autoclave.

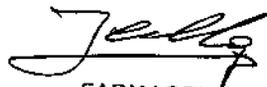
## Procedimiento con autoclave

- Retire la punta después de su uso.
- Limpie la suciedad y los restos de los productos con un paño de algodón impregnado en algodón. No utilice un cepillo de alambre.
- Introduzca los elementos en la caja de esterilización o en un estuche de autoclave. Selle el estuche.
- Esterilizar con autoclave durante 20 min. A 121 °C o 15 minutos a 132 °C.
- Mantenga los productos en la caja de esterilización o en el estuche de autoclave para mantenerlos limpios hasta su uso.

LATINMARKET S.A.

  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE



  
 FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket



## PRECAUCION

- No esterilice mediante rayos ultravioletas. La pieza de mano podría decolorarse.
- En caso de esterilizar en autoclave con otros instrumentos manchados con una solución química, se podría decapar el revestimiento haciendo que la superficie se volviera negra.
- No esterilice con autoclave ninguna pieza (la unidad de control, el cable de potencia, la botella, el interruptor de pedal, el cable de la pieza de mano, la junta torica). Realice una desinfección con alcohol de la unidad de control, cable de potencia, interruptor de pedal, cable de la pieza de mano tras su uso con cada paciente.
- No limpie, ni sumerja el aparato en agua muy acida o en soluciones esterilizantes.

## Soluciones de problemas

Problema	Causa probable	Causa	Solución
Vibración escasa/ Inexistente	El panel frontal no luce, incluso si el interruptor está en la posición ON	El cable de potencia o la conexión eléctrica está desconectado	Introduzca correctamente el cable de potencia o la conexión eléctrica.
		El fusible se ha fundido	Póngase en contacto con su distribuidor*
	La punta no genera vibración a pesar de pulsar el pedal de control	La punta no se ha ajustado con la suficiente firmeza	Ajuste la punta hasta que la llave para puntas haga clic
		Punta desgastada	Sustituya la punta
		La potencia de la punta no se ha ajustado correctamente	Ajuste la potencia en la guía de potencia o en la etiqueta de la caja de la punta. No supere el máx.
		El interruptor de pedal está desconectado	Conecte correctamente el interruptor de pedal
		Fallo del vibrador en la pieza de mano	Póngase en contacto con su distribuidor*
Fallo de los componentes internos del interruptor de pedal	Póngase en contacto con su distribuidor*		
La punta está cobrada o rota	---	La potencia de la punta no se ha ajustado correctamente	Ajuste la potencia en la guía de potencia o en la etiqueta de la caja de la punta. No supere el máx.
La punta se ha salido	---	La punta no se ha ajustado con la suficiente firmeza	Ajuste la punta hasta que la llave para puntas se detenga
Ruido de la pieza de mano	---	La potencia de la punta no se ha ajustado correctamente	Ajuste el nivel de potencia en la guía de potencia o en la etiqueta de la caja de la punta. No supere el máx.
		La punta no se ha ajustado con la suficiente firmeza	Ajuste la punta hasta que la llave para puntas se detenga
		Fallo del vibrador en la pieza de mano o la unidad de control	Póngase en contacto con su distribuidor*
La pieza de mano está excesivamente caliente	---	La potencia de la punta no se ha ajustado correctamente	Ajuste el nivel de potencia en la guía de potencia o en la etiqueta de la caja de la punta. No supere el máx.
		La punta no se ha ajustado con la suficiente firmeza	Ajuste la punta hasta que la llave para puntas se detenga
		Fallo del vibrador en la pieza de mano o la unidad de control	Póngase en contacto con su distribuidor*
Sin suministro de irrigación y/o suministro inestable (Uso de la botella)	La bomba de irrigación está en marcha	El tubo está doblado.	Compruebe el circuito de agua y el suministro con la unidad de control. Presión del agua 0.1-0.5MPa (1-5kgf/cm <sup>2</sup> )
	La bomba de irrigación se está parando	Vida útil de la bomba de irrigación (Aprox. 500 horas de uso)	Gire el selector de ajuste del agua y ajuste el volumen apropiado
Agua escasa/ Inexistente (Uso de agua del grifo)	El agua no llega a la unidad de control	---	Sin problemas. Gire el selector de ajuste del agua y aumente el volumen de irrigación.
		El selector de ajuste de agua está cerrado	Sustituir con un nuevo filtro de agua (Consulte 11 (2). Cambio del filtro de agua (Opcional))
	Compruebe que el agua no llegue a la unidad de control	Suministro de irrigación desconectado con un rango de volumen bajo (menos de 10 ml min.)	Enderece el tubo torcido.
		El filtro de agua está obstruido.	Sustituya con la nueva bomba de irrigación (Consulte 11, 23) Cambio de la bomba de irrigación.

LATINMARKET S.A.

JUAN CARLOS DESCALCIS  
PRESIDENTE

Jorge M. Albor

FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

6117



# Latinmarket

Problema	Causa probable	Causa	Solución
Fuga de agua.	Existe una fuga de agua en la junta existente entre el tubo de irrigación y el conector	Existe una fuga de agua en la junta existente entre el tubo de irrigación y el conector	Introduzca con firmeza el tubo de irrigación en el conector de irrigación.
	Existe una fuga de agua en la junta entre la pieza de mano y el núcleo.	Existe una fuga de agua en la junta entre la pieza de mano y el núcleo.	Sustituya por una nueva junta tórica (Consulte 11. (1) Cambio de la junta tórica • Pieza de mano).
	Hay una fuga de agua en la unidad de control.	Hay una fuga de agua en la unidad de control.	Póngase en contacto con su distribuidor*
El Led de la pieza de mano no luce. (Varios 970 LUX)	La punta oscila pero el LED de la pieza de mano se enciende y apaga.	La punta oscila pero el LED de la pieza de mano se enciende y apaga.	Introduzca con firmeza la pieza de mano en su cable.
	La punta oscila pero la luz de la pieza de mano no funciona.	La punta oscila pero la luz de la pieza de mano no funciona.	Póngase en contacto con su distribuidor*
Inicio de pitido	Sonará un pitido cuando se encienda.	Sonará un pitido cuando se encienda.	Suelte el interruptor de pedal
	Sonará un pitido al detenerse la vibración de las puntas.	Sonará un pitido al detenerse la vibración de las puntas.	Detenga el funcionamiento y deje que la unidad de control se enfríe

## Advertencias

- No desconecte el cable de potencia con las manos mojadas para evitar sufrir una descarga eléctrica.
- Asegúrese de evitar que el agua entre en la unidad de control ya que podría provocar un cortocircuito y una descarga eléctrica.
- No toque la parte posterior de la pieza de mano cuando las conexiones eléctricas estén conectadas al cable. Podría provocar una descarga eléctrica.
- Si nota cualquier anomalía como una vibración, generación de calor, ruido anormal, etc., antes o durante del uso de la unidad detenga inmediatamente su uso.
- Utilice una toma eléctrica de tierra. Podría sufrir una descarga eléctrica si no dejara de usarla.
- No encienda el conmutador de potencia sin razón, podría fundir un fusible.

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

6117

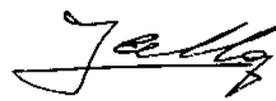


- Este producto es un equipo médico eléctrico. La EMC (compatibilidad electromagnética) se describe en la documentación anexa.
- Un equipo de comunicaciones de RF móvil y portátil puede afectar el equipo médico eléctrico. No utilice cerca del producto equipos de RF.
- Al instalar el producto, prevea un espacio de aproximadamente 10 cm alrededor de la unidad de control para permitir un fácil acceso a la entrada y al cable de potencia.

## Precaución

- Asegúrese de conectar puntas genuinas de NSK al utilizar el detartrador ultrasónico NSK Varios. En caso contrario, podría tener problemas como el daño, fallo y accidente de las piezas de mano por el uso de puntas que no sean NSK que no estarían cubiertos por la garantía. Los siguientes elementos indican los posibles fallos que podrían producirse al no utilizar puntas NSK.
  - Fallo de vibración causado por el uso de tornillos no conformes
  - Ingestión accidental del paciente de puntas dañadas
  - Daño de la cresta fileteada de la pieza de mano.
- Debe utilizar la punta en el rango de potencia descrito en la guía de potencia de la punta. Si la utiliza fuera del rango de potencia, la punta puede romperse o dañarse en un sitio operativo.
- Al utilizar el producto, piense siempre en la seguridad del paciente.
- Está previsto para su uso por un profesional médico, como un doctor o higienista dental.
- Antes de utilizarla, compruebe la vibración fuera de la cavidad oral del paciente. Si se produjera alguna anomalía, detenga su uso inmediatamente y pónganse en contacto con su distribuidor.
- No tire ni aplique un choque excesivo a la unidad de control/pieza de mano.

LATINMARKET S.A.  
  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

  
FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

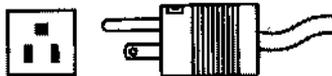




# Latinmarket

- Utilice el producto echando siempre suficiente agua ya que, en caso contrario, podría dañar la superficie del diente y sobrecalentar la pieza de mano.
- No lo esterilice mediante rayos ultravioletas. La pieza de mano se decoloraría.
- Esterilice la punta, pieza de mano, llave para puntas mediante autoclave. Seque la unidad de control, cable de potencia CA, interruptor de pedal, pieza de mano incluyendo la tapa.
- Si se deposita un producto químico, solvente o solución antiséptica en este producto, séquelo inmediatamente. Si se dejara, podría producirse una decoloración o deformidad.
- No se desensamble o altere la pieza de mano / unidad de control
- Manténgala lejos de pacientes con marcapasos cardíacos.
- Mantenga siempre el aparato lejos de sustancias explosivas y de materiales inflamables. No lo utilice con pacientes anestesiados con óxido nítrico.
- Utilice el fusible con el índice especificado (120V: T630mA 250V; 230V; T315mA 250V)
- Este producto requiere unas precauciones especiales en relación con EMC y necesita ser instalado y puesto en funcionamiento de acuerdo con la información EMC.
- El uso de accesorios motores y cables que no sean aquellos especificados, con la excepción de transductores y cables vendidos por el fabricante de este producto, como piezas de recambio para componentes internos, puede provocar un aumento de las emisiones y una disminución de la inmunidad de este producto.
- Este producto no debe utilizarse cerca o apilado con otro equipamiento y, si el uso cercano o apilado fuera necesario, este producto deberá ser observado para comprobar el funcionamiento normal en la configuración en la que se use.
- Si quedara una gota de agua en la pieza de mano.
- Puede encontrar los criterios para la aplicación de este producto a un paciente en la guía de usuario.
- Solo se puede conseguir una conexión a tierras fiable cuando el equipo esté conectado a un receptáculo marcado como "Hospital Only" o "Hospital Grade".
- No presione la Punta sobre el diente en forma excesiva, su potencia puede exceder las necesidades. Puede dañar los dientes debido a las vibraciones ultrasónicas.

El enchufe de alimentación de abajo se utiliza en la zona de Norte América



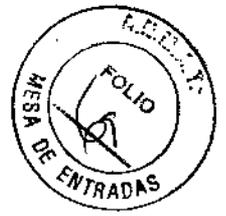
Enchufe tipo NEMA 5-15P (Hospital Grade Type)

LATINMARKET S.A.

JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

6117



# Latinmarket

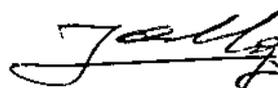
## Importante

- Durante la vibración, la pieza de mano y el cable de la pieza de mano pueden afectar al equipo y al cable LAN. Se puede oír durante el funcionamiento cerca de un receptor de radio.
- Asegúrese de apagar el conmutador de potencia después de su uso. Retire el enchufe de potencia y el agua de dentro de la unidad de control si no va a utilizarla durante mucho tiempo.
- Los usuarios son responsables del control de funcionamiento, mantenimiento e inspección.
- Limpie/esterilice el producto inmediatamente después de su uso. A continuación, almacénelo. Si lo deja con sangre, etc., conectado podría provocar un fallo.
- Cuando no haya usado el producto durante mucho tiempo y lo vuelva a usar, compruebe su funcionamiento antes del uso.
- No mire ni apunte a los ojos de una persona con luz LED. Podría dañar su ojo.
- Este producto no tiene en cuenta la edad del paciente (excepto para niños), sexo, peso ni nacionalidad.
- No necesita una formación especial para este dispositivo.
- Los accesorios aplicados para el paciente y/o operador es/son la punta y la pieza de mano.
- La superficie de la Punta puede superar los 50°C si no usa el agua de refrigeración.
- Para evitar el calor, asegúrese de usar siempre el agua de refrigeración.

## Almacenamiento

	Temperatura	Humedad	Presión atmosférica
Uso	Entre 0-40 °C (32-104 °F)	Entre 30-75% RH	Entre 700-1060hPa
Almacenamiento	Entre -10-50 °C (14-122°F)	Entre 10-85% RH	Entre 500-1060hPa

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

6117



# Latinmarket

## Formas presentación

1 unidad

Modelos:

### Varios 970

Nombres	Modelo
Varios 970 LUX Paquete Completo Óptica	VA970 LUX (120V)
	VA970 LUX (230V)
Varios 970 LUX Paquete Completo sin Óptica	VA970 (120V)
	VA970 (230V)

### Varios 570

Nombres	Modelo
Varios 570 LUX Juegos Completos Óptica	VA570 LUX (120V)
	VA570 LUX (230V)
Varios 570 Juegos Completos sin Óptica	VA570 (120V)
	VA570 (230V)

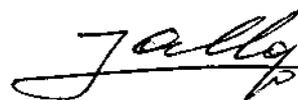
### Varios 170

Nombres	Modelo
Varios 170 LUX Juegos Completos Óptica	VA170LUXS1
Varios 170 Juegos Completos sin Óptica	VA170X1

### Varios 370

Nombres	Modelo
Varios 370 Juegos Completos sin Óptica	VA370 (120V)
	VA370 (230V)
Varios 370 Juegos Completos Óptica	VA370 LUX (120V)
	VA370 LUX (230V)

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE



FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277



# Latinmarket

6717

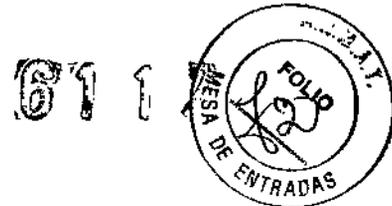


Nro	Nombre de la pieza	Modelo	
(1)	Unidad de control	Unidad VA370 Unidad Lux VA370	
(2)	Manguillo c/Óptica	Varios 2 Lux	
(3)	Manguillo sin Óptica	Varios 2	
(4)	Pedál interruptor	FC-71	
		FC-70	
		FC-15	
		FC-60	
		FC-63	
(5)	Cubierta de Puntera	Cubierta de Puntera L	
		Cubierta de Puntera S	
(6)	Llave de puntera	CR-10	
		CR-1	
		Llave de reemplazo de puntera E	
(7)	Soporte de puntera	Soporte de puntera	
(8)	Equipo de conducto para alimentación de agua	Juego de filtro de agua	
(9)	Adaptador de corriente continua		
(10)	Puntas	-----	
	Para remoción de placa	1	G1
		2	G2
		3	G3
		4	G4
		5	G5
		6	G6
		7	G7
		8	G11
		9	G12
		10	G13
		11	G8
		12	G9

LATINMARKET S.A.  
  
 JUÁN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket



Para Perio	1	P1	
	2	P1D	
	3	P10	
	4	P2D	
	5	P3D	
	6	P20	
	7	P21R	
	8	P21L	
	9	P25R	
	10	P25L	
	11	P26R	
	12	P26L	
	13	P30	
	14	P11R	
	15	P11L	
	Para perio (irrigación)	1	P40
		2	P41
	Para mantenimiento	1	V-10
		2	V-P10
		3	V-P12
		4	V-P11R
		5	V-P11L
		6	V-P26R
		7	V-P26L
	Para intervención mínima	1	G61D
		2	G62D
		3	G65D
4		G66D	
5		G67D	
6		G68D	
Para condensación	1	G21	
	2	G22	
Para descompresión	1	G25	
	2	G26	
Para obturación	1	G28	

LATINMARKET S.A.

JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

*J. Albor*

FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

# Latinmarket

611

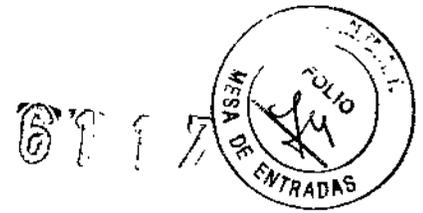


Para endodoncia	1	E4
	2	E4D
	3	E5
	4	E6
	5	E7
	6	E7D
	7	E8
	8	E8D
	9	E15D
Sujetador de Lima en U	1	E11
	2	E12
Limas en U para Endodoncia	1	Limas U 33mm/No.15
	2	Limas U 33mm/No.20
	3	Limas U 33mm/No.25
	4	Limas U 33mm/No.30
	5	Limas U 33mm/No.35
Para endodoncia retrograda	1	E30RD
	2	E30LD
	3	E31D
	4	E32D
Sujetador de punta en V	1	V30
Puntas en V para endodoncia	1	V-S50
	2	V-S51
	3	V-S52
	4	V-S53
	5	V-N50
	6	V-N51
	7	V-S50D
	8	V-S51D
	9	V-S52D
	10	V-S53D
Puntas V para Intervención Mínima	1	V-G70
	2	V-G71
	3	V-G72
	4	V-G75
	5	V-G76
Puntas en V para terminación/recorte/pulido	1	V-G77
	2	V-G78
	3	V-G79

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket



	Puntas en V para Caries de Dentina	1	V-S1
		2	V-S3
		3	V-S33
11	Para extracción	1	G90
		2	G90S
12	Sujetador de la unidad de control	Sujetador de la unidad de control	

## VarioSurg

Nombres	Modelo
Juegos Completos VarioSurg con Manguillo c/Óptica	VSRG 120V1 (120V)
	VSRG 230V1 (230V)
Juegos Completos VarioSurg con Manguillo sin Óptica	VSRG 120V2 (120V)
	VSRG 230V3 (230V)

Nro	Nombre de la pieza	Modelo	
(1)	Unidad de control	NE214	
(2)	Manguillo (óptica) (tipo lámpara)	VA-SG-HP	
(3)	Manguillo con cable (óptica) (Tipo lámpara)	VA-SG-SC	
(4)	Manguillo (óptica) (tipo LED)	VS-LED-HPSC	
(5)	Manguillo (sin óptica)	VA-SGN-HPSC	
(6)	Pedal de control	FC-51	
(7)	Cable eléctrico para CA	-----	
(8)	Puntas	-----	
	Corte óseo	1	SG1
		2	SG2R
		3	SG2L
		4	SG8
		5	SG14R

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

6117



		6	SG14L
		7	SG19
		8	SG6D
		9	SG7D
		10	SG1A
		11	SG8A
		12	SG30
	Raspador	1	SG3
		2	SG4
		3	SG5
	Herramienta para membrana sinusali	1	SG9
		2	SG10
		3	SG11
	Preparación de implante	1	SG15A
		2	SG15B
		3	SG16A
		4	SG16B
		5	SG15C
		6	SG15D
	Extracción	1	SG17
		2	SG18R
		3	SG18L
	Remoción de placa	1	G1-S
	Perio (alisados radiculares)	1	P20-5
		2	P25R-S
		3	P25L-S
		4	V-10S

## VarioSurg 3

Nombres	Modelo
VarioSurg Sets Completos	VarioSurg 3 (230V)
	VarioSurg 3 (230V)
VarioSurg 3 Sets Completos sin pedal de control	VarioSurg 3 (120V) sin PC
	VarioSurg 3 (30V) sin PC

LATINMARKET S.A.

JUAN CARLOS DESCALC  
PRESIDENTE

Jorge M. Albor

FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

*hh*

# Latinmarket

6117



Nro	Denominación	Modelo	
(5)	Punta Cirugía osea/elevación del seno maxilar	(1)	SG1
		(2)	SG2R
		(3)	SG2L
		(4)	SG8
		(5)	SG14R
		(6)	SG14L
		(7)	SG19
		(8)	SG6D
		(9)	SG7D
		(10)	SG1A
		(11)	SG8A
		(12)	SG30
		(13)	SG58
		(14)	H-SG1
		(15)	H-SG8
Raspador		(1)	SG3
		(2)	SG4
		(3)	SG5
Herramienta para la membrana sinusal		(1)	SG9
		(2)	SG10
		(3)	SG11
Preparación del implante		(1)	SG15A
		(2)	SG15B
		(3)	SG16A
		(4)	SG16B
		(5)	SG15C
		(6)	SG15D

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277

# Latinmarket

611



Elevador para Alvéolo	(1)	SCL1
	(2)	SCL1D
	(3)	SCL11D
	(4)	SCL2D
	(5)	SCL12D
	(6)	SCL3
	(7)	SCL3D
	(8)	SCL13D
	(9)	SCL4D
	(10)	SCL14D
	(11)	SCL5
	(12)	SCL5D
	(13)	SCL15D
Endodoncia Retrograda	(1)	E30RD-S
	(2)	E30LD-S
	(3)	E32D-S
	(4)	E32D-S
Extracción	(1)	SG17
	(2)	SG18R
	(3)	SG18L
Escarificación Periodontal (pulido radicular / mantenimiento)	(1)	G1S
	(2)	P25R-S
	(3)	P25L-S
	(4)	V10-S
	(5)	V-P10
	(6)	V-P12
	(7)	V-P11R
	(8)	V-P11L
	(9)	V-P26R
	(10)	V-P26L
Escarificación Periodontal (pulido radicular / mantenimiento)	(1)	G1S
	(1)	P20-S
	(2)	P25R-S
	(3)	P25L-S
	(4)	V10-S
	(5)	V-P10
	(6)	V-P12
(7)	V-P11R	

LATINMARKET S.A.  
  
 JUAN CARLOS DESCALS  
 PRESIDENTE

  
 FARMACEUTICO  
 JORGE M. ALBOR  
 MN: 12277



# Latinmarket

611



		(8) (9) (10)	V-P11L V-P26R V-P26L
(6)	Llave de Punta	(1)	CR-30
		(2)	CR-40 VS Llave de Punta
		(3)	E Llave de Punta Repuesto
(7)	Tubo de irrigación	-----	-----
(8)	Cable de Conexión SG		LC-1

## Ti-Max S970

No.	Modelo
(1)	S970
(2)	S970L
(3)	S970KL
(4)	S970SL

## Puntas Ti-Max S970

S1,S2,S3,S1,S20,S21R,S21L,S75,V-U15,V-U20,V-U25,V-U30,V-U35,V-N50,V-N51,S75,V-G70,V-G71,V-G72,V-G75,V-G76,V-G77,V-G78,V-G79.

## Vida Útil

5 años.

LATINMARKET S.A.  
*JCD*  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

*Jalby*

FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277

*W*

# Latinmarket

6117



## PROYECTO DE ROTULO

1. Fabricado por: Nakanishi Inc – 700 Shimohinata – Kanuma-shi – Tochigi 322-8666 – Japón.
2. Importado por LATINMARKET S.A – Moreno 1401/05 – CABA.
3. Cavitador quirúrgico dental, Marca; NSK.

Modelos:

### Varios 970

Nombres	Modelo
Varios 970 LUX Paquete Completo Óptica	VA970 LUX (120V)
	VA970 LUX (230V)
Varios 970 LUX Paquete Completo sin Óptica	VA970 (120V)
	VA970 (230V)

### Varios 570

Nombres	Modelo
Varios 570 LUX Juegos Completos Óptica	VA570 LUX (120V)
	VA570 LUX (230V)
Varios 570 Juegos Completos sin Óptica	VA570 (120V)
	VA570 (230V)

### Varios 170

Nombres	Modelo
Varios 170 LUX Juegos Completos Óptica	VA170LUXS1
Varios 170 Juegos Completos sin Óptica	VA170X1

### Varios 370

Nombres	Modelo
Varios 370 Juegos Completos sin Óptica	VA370 (120V)
	VA370 (230V)
Varios 370 Juegos Completos Óptica	VA370 LUX (120V)
	VA370 LUX (230V)

LATINMARKET S.A.  
  
JUAN CARLOS DESCALS  
PRESIDENTE

  
FARMACEUTICO  
JORGE M. ALBOR  
MN: 12277





Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
S.A.S.M.S.T.

ANEXO III  
CERTIFICADO

Expediente Nº: 1-47-7857/14-6

El Administrador Nacional de la Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica (ANMAT) certifica que, mediante la Disposición Nº 6117, y de acuerdo a lo solicitado por Latinmarket S.A., se autorizó la inscripción en el Registro Nacional de Productores y Productos de Tecnología Médica (RPPTM), de un nuevo producto con los siguientes datos identificatorios característicos:

Nombre descriptivo: Cavitadores Dentales.

Código de identificación y nombre técnico UMDNS: 11-165 - Unidades para tratamiento dental.

Marca: NSK.

Modelos:

Varios 970

Nombres	Modelo
Varios 970 LUX Paquete Completo	VA970 LUX (120V)
Óptica	VA970 LUX (230V)
Varios 970 LUX Paquete Completo sin Óptica	VA970 (120V)
	VA970 (230V)

Varios 570

Nombres	Modelo
Varios 570 LUX Juegos Completos	VA570 LUX (120V)
Óptica	VA570 LUX (230V)
Varios 570 Juegos Completos sin Óptica	VA570 (120V)
	VA570 (230V)

Varios 170

Nombres	Modelo
Varios 170 LUX Juegos Completos Óptica	VA170LUXS1
Varios 170 Juegos Completos sin Óptica	VA170X1

Varios 370

Nombres	Modelo
Varios 370 Juegos Completos sin Óptica	VA370 (120V)
	VA370 (230V)
Varios 370 Juegos Completos Óptica	VA370 LUX (120V)
	VA370 LUX (230V)

Nº	Nombre de la pieza	Modelo
1	Unidad de control	Unidad VA370
		Unidad Lux VA370
2	Manguillo c/Óptica	Varios 2 Lux
3	Manguillo sin Óptica	Varios 2
4	Pedal interruptor	FC-71
		FC-70
		FC-15
		FC-60
		FC-63
5	Cubierta de Puntera	Cubierta de Puntera L
		Cubierta de Puntera S
6	Llave de puntera	CR-10
		CR-1
		Llave de reemplazo de puntera
		E
7	Soporte de puntera	Soporte de puntera

*AP*



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S.A.S.M.S.

8	Equipo de conducto para alimentación de agua	Juego de filtro de agua	
9	Adaptador de corriente continua		
10	Puntas	-----	
5	Para remoción de placa	1	G1
		2	G2
		3	G3
		4	G4
		5	G5
		6	G6
		7	G7
		8	G11
		9	G12
		10	G13
		11	G8
		12	G9
8	Para Perio	1	P1
		2	P1D
		3	P10
		4	P2D
		5	P3D
		6	P20
		7	P21R
		8	P21L
		9	P25R
		10	P25L

..//

	11	P26R
	12	P26L
	13	P30
	14	P11R
	15	P11L
Para periodo (irrigación)	1	P40
	2	P41
Para mantenimiento	1	V-10
	2	V-P10
	3	V-P12
	4	V-P11R
	5	V-P11L
	6	V-P26R
	7	V-P26L
Para intervención mínima	1	G61D
	2	G62D
	3	G65D
	4	G66D
	5	G67D
	6	G68D
Para condensación	1	G21
	2	G22
Para descompresión	1	G25
	2	G26
Para obturación	1	G28
Para endodoncia	1	E4
	2	E4D
	3	E5
	4	E6



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Regulación e Institutos  
 S.A.S. M.S.I.

	5	E7
	6	E7D
	7	E8
	8	E8D
	9	E15D
Sujetador de Lima en U	1	E11
	2	E12
Limas en U para Endodoncia	1	Limas U
	2	33mm/No.15
	3	Limas U
	4	33mm/No.20
	5	Limas U
Para endodoncia retrograda	1	E30RD
	2	E30LD
	3	E31D
	4	E32D
Sujetador de punta en V	1	V30
Puntas en V para endodoncia	1	V+S50
	2	V+S51
	3	V+S52
	4	V+S53
	5	V+N50

		6	V-N51
		7	V-S50D
		8	V-S51D
		9	V-S52D
		10	V-S53D
	Puntas V para Intervención Mínima	1	V-G70
		2	V-G71
		3	V-G72
		4	V-G75
		5	V-G76
	Puntas en V para terminación/recorte/pulido	1	V-G77
		2	V-G78
		3	V-G79
	Puntas en V para Caries de Dentina	1	V-S1
		2	V-S3
		3	V-S33
11	Para extracción	1	G90
		2	G90S
12	Sujetador de la unidad de control	Sujetador de la unidad de control	

### VarioSurg

Nombres	Modelo
Juegos Completos VarioSurg con Manguillo c/Óptica	VSRG 120V1 (120V)
	VSRG 230V1 (230V)
Juegos Completos VarioSurg con Manguillo sin Óptica	VSRG 120V2 (120V)
	VSRG 230V3 (230V)



*Ministerio de Salud  
Secretaría de Políticas  
Regulación e Institutos  
S.A.M.S.*

Nº	Nombre de la pieza	Modelo
(1)	Unidad de control	NE214
(2)	Manguillo (óptica) (tipo lámpara)	VA-SG-HP
(3)	Manguillo con cable (óptica) (Tipo lámpara)	VA-SG-SC
(4)	Manguillo (óptica) (tipo LED)	VS-LED-HPSC
(5)	Manguillo (sin óptica)	VA-SGN-HPSC
(6)	Pedal de control	FC-51
(7)	Cable eléctrico para CA	-----
(8)	Puntas	-----
	Corte óseo	1 SG1
		2 SG2R
		3 SG2L
		4 SG8
		5 SG14R
		6 SG14L
		7 SG19
		8 SG6D
		9 SG7D
		10 SG1A
		11 SG8A
		12 SG30

5,

..//

	Raspador	1		SG3
		2		SG4
		3		SG5
	Herramienta para membrana sinusal	1		SG9
		2		SG10
		3		SG11
	Preparación de implante	1		SG15A
		2		SG15B
		3		SG16A
		4		SG16B
		5		SG15C
		6		SG15D
5	Elevador para Alvéolo	(1)	SCL1	
		(2)	SCL1D	
		(3)	SCL11D	
		(4)	SCL2D	
		(5)	SCL12D	
		(6)	SCL3	
		(7)	SCL3D	
		(8)	SCL13D	
		(9)	SCL4D	
		(10)	SCL14D	
		(11)	SCL5	
		(12)	SCL5D	
		(13)	SCL15D	
8	Endodoncia Retrograda	(1)	E30RD-S	
		(2)	E30LD-S	
		(3)	E32D-S	
		(4)	E32D-S	



Ministerio de Salud  
 Secretaría de Políticas  
 Populacion e Institutos  
 S. S. M. S. U.

	Extracción	(1)	SG17
		(2)	SG18R
		(3)	SG18L
S	Escarificacion Periodontal (pulido radicular / mantenimiento)	(1)	G1S
		(2)	P25R-S
		(3)	P25L-S
		(4)	V10-S
		(5)	V-P10
		(6)	V-P12
		(7)	V-P11R
		(8)	V-P11L
		(9)	V-P26R
		(10)	V-P26L
	Escarificacion Periodontal (pulido radicular / mantenimiento)	(1)	G1S
		(1)	P20-S
		(2)	P25R-S
		(3)	P25L-S
		(4)	V10-S
		(5)	V-P10
		(6)	V-P12
		(8)	V-P11L
		(9)	V-P26R
		(10)	V-P26L
(6)	Llave de Punta	(1)	CR-30
		(2)	CR-40 VS Llave de Punta
		(3)	E Llave de Punta Repuesto

88

(7)	Tubo de irrigación	-----	-----
(8)	Cable de Conexión SG		LC-1

Ti-Max S970

No.	Modelo
(1)	S970
(2)	S970L
(3)	S970KL
(4)	S970SL

Puntas Ti-Max S970

S1,S2,S3,S1,S20,S21R,S21L,S75,V-U15,V-U20,V-U25,V-U30,V-U35,V-N50,V-N51, S75, V-G70, V-G71,V-G72, V-G75, V-G76, V-G77, V-G78, V-G79.

Clase de Riesgo: Clase II.

Indicación/es autorizada/s: Limpieza dental, destartraje.

Períodos de vida útil: 5 (cinco) años.

Condición de expendio: Venta exclusiva a Profesionales e Instituciones Sanitarias.

Nombre del fabricante: Nakanishi Inc.

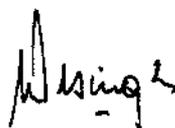
Dirección del fabricante: 700 Shimohinata, Kanuma-shi, Tochigi 322-8666 Japón.

Se extiende a Latinmarket S.A., el Certificado PM-816-48 en la Ciudad de Buenos Aires, a.....**27 AGO 2014**, siendo su vigencia por cinco (5) años a contar de la fecha de su emisión.

DISPOSICIÓN N°

**6117**



  
**Dr. OTTO A. ORSINGER**  
 Sub Administrador Nacional  
 A.N.M.A.T.